

**BXRC1800E**

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

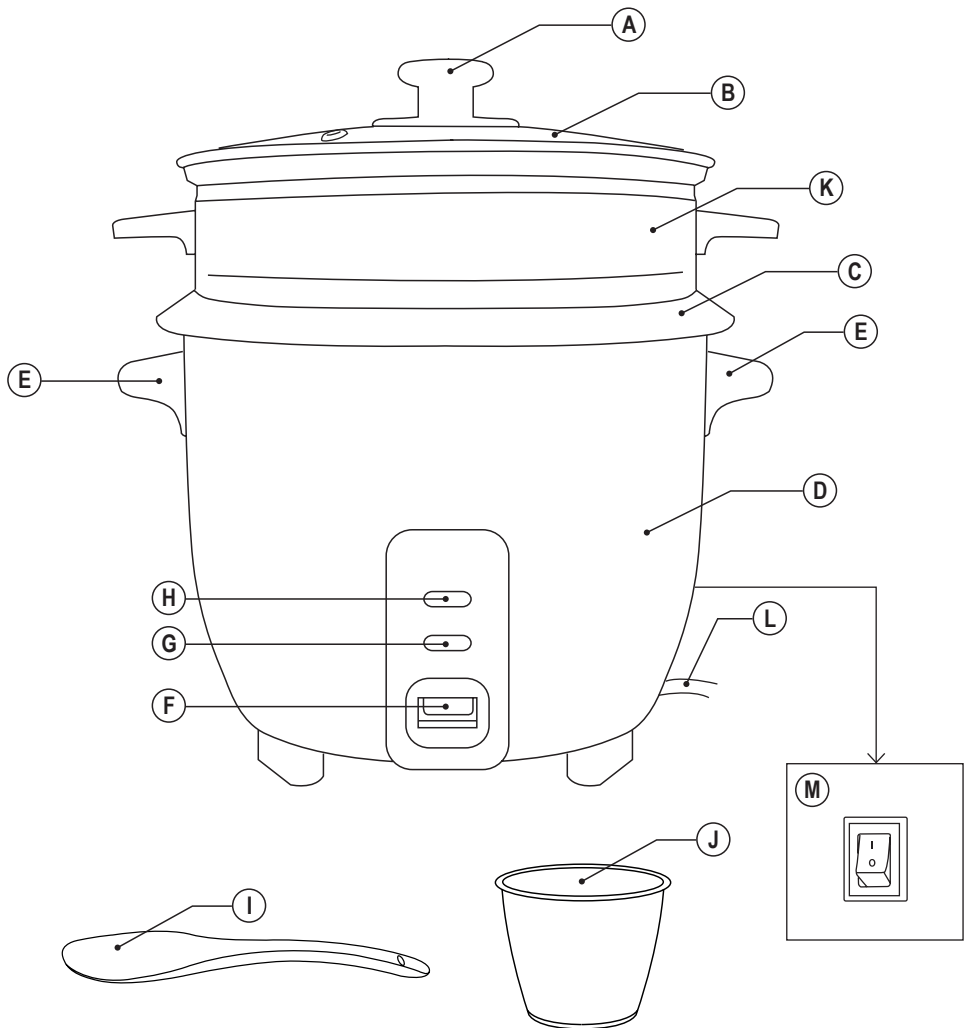
PL

EL

RU

RO

BG



# RICE COOKER BXRC1800E


## Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a BLACK & DECKER brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

## SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- ◆ Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.
- ◆ This appliance is only for domestic use, not for industrial or professional use. It is not intended to be used by guests in hospitality environments such as bed and breakfast, hotels, motels, and other types of residential environments, even in farm houses, staff in shops, offices and other work environments.
- ◆ This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ◆ This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- ◆ Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- ◆ Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- ◆ This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ◆  The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in use.
- ◆ Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- ◆ If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.
- ◆ The heating element surface is subjected to residual heat after use.

- ◆ Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- ◆ Connect the appliance to a base with an earth socket withstanding a minimum of 10 amperes.
- ◆ The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- ◆ Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- ◆ Do not wrap the power cord around the appliance.
- ◆ Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- ◆ Do not touch the plug with wet hands.
- ◆ Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- ◆ If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- ◆ Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- ◆ Keep the working area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- ◆ Do not place the appliance on hot surfaces, such as cooking plates, gas burners, ovens or similar.
- ◆ Do not use the appliance in the case of persons insensitive to heat (the appliance has heated surfaces).

### Use and care:

- ◆ Fully extend the appliance's power cable before each use.
- ◆ Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- ◆ Do not use the appliance when empty.
- ◆ Do not switch the appliance on without water.
- ◆ Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- ◆ Do not move the appliance while in use.
- ◆ Use the appliance handle/s, to carry it or move it.
- ◆ Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- ◆ To keep the non-stick treatment in good condition, do not use metal or pointed utensils on it.
- ◆ Respect the MAX and MIN levels.
- ◆ Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- ◆ Store this appliance out of reach of children and/or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge.
- ◆ Do not store the appliance if it is still hot.

- ◆ Do not store or transport the appliance if it is still hot.

### Service:

- ◆ Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

## DESCRIPTION

- A Handle Lid
- B Lid
- C Cooking pot
- D Body
- E Handles
- F Cooking switch button
- G Cooking light indicator (Pilot light red)
- H Warm light indicator (Pilot light green)
- I Spatula
- J Measuring cup
- K Steam tray
- L Electrical cord
- M On/off switch

## INSTRUCTIONS FOR USE

### Before use:

- ◆ Make sure that all products' packaging has been removed.
- ◆ Before using the product for the first time, we recommend running it just with water.
- ◆ Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.

### Use:

- ◆ Extend the cable completely before plugging it in.
- ◆ Connect the appliance to the mains.
- ◆ Turn the appliance on, by using the on/off switch.
- ◆ The pilot light green comes on indicating the product is ready to function.

### Rice function

- ◆ Fill the cooking pot with rice without going over 10 full measuring cups, as indicated on the cooking pot.
- ◆ Add water into the cooking pot. The water/rice ratio is very important. 1 measurement of rice is equivalent to

0.2L of water. The marks on the cooking pot also help determine the amount of water that should be added (Mark 1: water level for 1 measuring cup of rice).

- ◆ Use more or less water according to personal taste.
- ◆ Place the cooking pot into the cooker. Rotate the cooking pot to ensure touching closely with heating plate.
- ◆ Cover with lid.
- ◆ Press the cooking switch button and the cooking pilot light red comes on.
- ◆ Do not open the lid during the cooking process.
- ◆ When the cooking has completed, the switch will pop up.
- ◆ The pilot light red will turn off.
- ◆ The pilot light green comes on, indicating that automatic warm preservation function has been set to work within range of 60-70°.
- ◆ Keep the lid closed for 10 minutes and the rice will be thoroughly cooked.

### Steam function

- ◆ This function can only be used with the steam tray.
- ◆ Fill the cooking pot with water. The amount of water varies according to the food and quantity.
- ◆ Place the steam tray on the edge of the cooking pot.
- ◆ Place the items of food to be cooked on the steam tray.
- ◆ Cover with lid.
- ◆ Press the cooking switch button and the cooking pilot light red comes on.
- ◆ Do not open the lid during the cooking process.
- ◆ When the cooking has completed, the switch will pop up.
- ◆ The pilot light red will turn off and the pilot light green comes on, indicating that automatic warm preservation function has been set to work within range of 60-70°.

### Once you have finished using the appliance:

- ◆ Turn the appliance off, using the on/off switch.
- ◆ Unplug the appliance from the mains.
- ◆ Leave the appliance to cool down
- ◆ Clean the appliance.

### Carry handle/s:

- ◆ This appliance has side handles which facilitate comfortable transport.

## CLEANING

- ◆ Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- ◆ Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- ◆ Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- ◆ It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- ◆ The following pieces may be washed in a dishwasher (using a soft cleaning program):
- ◆ Measuring cup.
- ◆ Spatula.

## ANOMALIES AND REPAIR

- ◆ Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

## WARRANTY AND TECHNICAL For EU product versions and/or in case that it is requested in your country:

### Ecology and recyclability of the product

- ◆ The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- ◆ The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended; take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the

ecodesign requirements for energy-related products.

## **WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE**

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://www.2helpu.com/>.

You can also request related information, by contacting us (see the last page of the manual).

You can download this instruction manual and its updates at <http://www.2helpu.com/>.

# CUISEUR À RIZ BXRC1800E


## Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un appareil BLACK + DECKER.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.

## CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- ◆ Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage.
- ◆ Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel. - Cet appareil a été exclusivement conçu dans le cadre d'un usage privé et non pas pour une utilisation professionnelle ou industrielle. Il n'a pas été conçu pour être utilisé par les hôtes des établissements de logement tels que « bed and breakfasts », hôtels, motels et tout autre logement résidentiel, y compris les gîtes ruraux ou les aires de repos pour le personnel employé aux magasins, bureaux et autres milieux de travail.
- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience concernant son utilisation, à condition de le faire sous surveillance ou après avoir reçu les instructions nécessaires à un maniement sûr de l'appareil et en ayant compris les risques qu'il comporte.
- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familiarisées avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des enfants âgés de plus de 8 ans, et ce, sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.
- ◆ Les enfants ne devront pas réaliser le nettoyage ou la maintenance de l'appareil à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et sous la supervision d'un adulte.
- ◆ Conserver l'appareil hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- ◆ Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ◆  Quand l'appareil est mis en marche, la température des surfaces accessibles peut être élevée.

- ◆ Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- ◆ Si la prise du secteur est abîmée, elle doit être remplacée, l'emmener à un Service d'Assistance Technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.
- ◆ La surface de l'élément chauffant reste chaude après utilisation.
- ◆ Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- ◆ Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- ◆ La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- ◆ Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- ◆ Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- ◆ Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- ◆ Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- ◆ Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou en présence de fuites.
- ◆ Veiller à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- ◆ Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes, plaques de cuisson, cuisinières à gaz, fours ou similaires.
- ◆ Les personnes insensibles à la chaleur doivent éviter d'utiliser cet appareil (puisque celui-ci présente des

surfaces chauffantes).

### Utilisation et entretien :

- ◆ Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment fixés.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil à vide.
- ◆ Ne jamais mettre en marche l'appareil sans eau.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- ◆ Ne pas faire bouger l'appareil durant son fonctionnement
- ◆ Utiliser les poignées pour prendre ou transporter l'appareil.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil en position inclinée, ni le retourner.
- ◆ Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- ◆ Pour conserver le traitement anti-adhésif en bon état, ne pas utiliser d'ustensiles métalliques ou pointus.
- ◆ Ne pas forcer la capacité de travail de l'appareil.
- ◆ Respecter les niveaux MAXIMUM ET MINIMUM.
- ◆ Débrancher l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- ◆ Tenir cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- ◆ Ne pas garder l'appareil s'il est encore chaud.
- ◆ Ne pas garder l'appareil s'il est encore chaud.

### Service :

- ◆ Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

## DESCRIPTION

- A Poignée du couvercle
- B Couvercle
- C Cuisseur
- D Corps
- E Poignées
- F Interrupteur de cuisson
- G Témoin lumineux cuisson (Voyant rouge)
- H Témoin lumineux température (Voyant vert)
- I Spatule
- J Verre doseur



K Plateau vapeur  
 L Cordon d'alimentation électrique  
 M Interrupteur marche/arrêt

## MODE D'EMPLOI

### Consignes préalables:

- ◆ S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- ◆ Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il est conseillé de le faire fonctionner uniquement avec de l'eau.
- ◆ Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section de nettoyage.

### Utilisation :

- ◆ Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- ◆ Brancher l'appareil au réseau électrique.
- ◆ Mettre l'appareil en marche en actionnant le bouton marche/arrêt.
- ◆ Le voyant lumineux vert s'allumera indiquant que le produit est prêt pour son fonctionnement.

### Fonction riz

- ◆ Verser la quantité de riz désirée, pas plus de 10 verres gradués, selon la graduation indiquée sur le cuiseur.
- ◆ Ajouter la quantité d'eau nécessaire. La proportion d'eau / riz est très importante. 1 mesure de riz équivaut à 0,2 litres d'eau. Utiliser les marques du cuiseur pour vous aider à déterminer la quantité d'eau à rajouter. (Marque 1 : niveau d'eau pour un verre de riz).
- ◆ Ajoutez plus ou moins d'eau en fonction de votre goût.
- ◆ Placer le cuiseur dans l'appareil. Faire tourner le cuiseur pour s'assurer qu'il soit en contact avec la plaque chauffante.
- ◆ Couvrir avec le couvercle.
- ◆ Appuyer sur l'interrupteur de cuisson. Le témoin rouge de cuisson s'allumera.
- ◆ Ne pas soulever le couvercle lors de la cuisson. - Une fois la cuisson terminée, l'interrupteur revient à sa position initiale.
- ◆ Le témoin lumineux rouge s'éteindra.
- ◆ Le témoin lumineux vert s'allumera, en indiquant que la fonction automatique de « maintien au chaud » s'est activée, en gardant ainsi une température entre 60° et 70 °C.
- ◆ Maintenir le couvercle fermé pendant 10 minutes jusqu'à

ce que le riz soit totalement fait.

### Fonction vapeur :

- ◆ N'utilisez cette fonction qu'avec le plateau vapeur.
- ◆ Remplir le cuiseur d'eau. La quantité d'eau variera selon le type et la quantité d'ingrédients.
- ◆ Placer le plateau vapeur dans la cuve du cuiseur
- ◆ Placer les aliments qui doivent être cuisinés sur le plateau vapeur.
- ◆ Couvrir avec le couvercle.
- ◆ Appuyer sur l'interrupteur de cuisson. Le témoin rouge de cuisson s'allumera. Ne pas soulever le couvercle lors de la cuisson.
- ◆ Une fois la cuisson terminée, l'interrupteur revient à sa position initiale.
- ◆ Le témoin lumineux rouge s'éteindra et le témoin lumineux vert s'allumera, en indiquant que la fonction automatique de « maintien au chaud » s'est activée, en gardant ainsi une température entre 60° et 70 °C.

### Après utilisation de l'appareil :

- ◆ Arrêter l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de marche/arrêt.
- ◆ Débrancher l'appareil de la prise secteur.
- ◆ Laisser refroidir l'appareil.
- ◆ Nettoyer l'appareil.

### Poignée de Transport :

- ◆ Cet appareil dispose de poignées latérales pour faciliter son transport en toute commodité.

## NETTOYAGE

- ◆ Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- ◆ Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- ◆ Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- ◆ Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.
- ◆ Les pièces ci-dessous peuvent se laver à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle (en mode délicat) :
- ◆ Verre doseur.
- ◆ Spatule.

## ANOMALIES ET RÉPARATION

- ◆ En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

**Pour les versions UE du produit et/ou en fonction de la législation du pays d'installation :**

### Écologie et recyclage de l'appareil

- ◆ Les matériaux constituant l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Pour vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- ◆ Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être consigné, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé de collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.

## GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://www.2helpu.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information (veuillez consulter la dernière page du manuel).

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://www.2helpu.com/>.

## REISKOCHER BXRC1800E

### Sehr geehrte Kunden,

wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein BLACK+DECKER Gerät zu kaufen.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.

### RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE

- ◆ Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.
  - ◆ Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch ausgelegt und ist für professionelle oder gewerbliche Zwecke nicht geeignet. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke vorgesehen. Dieses Gerät ist nicht für Gäste von Gasthäusern wie Bed and Breakfast, Hotels, Motels oder von sonstigen Beherbergungsbetrieben sowie nicht für Landferienhäuser oder Personalräumen von Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten konzipiert worden.
  - ◆ Dieses Gerät ist nicht geeignet für
- die Verwendung durch Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung oder verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, sofern sie nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen.
- ◆ Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, so dass sie die Gefahren, die von diesem Gerät ausgehen, verstehen.
  - ◆ Kinder dürfen an dem Gerät keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten vornehmen, sofern sie nicht älter als 8 Jahre sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
  - ◆ Das Gerät und sein Netzanschluss dürfen nicht in die Hände von Kindern unter 8 Jahren kommen.
  - ◆ Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
  - ◆  Die zugänglichen Oberflächen können sehr heiß werden, während das Gerät in Betrieb ist.

- ◆ Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- ◆ Wenn der Netzstecker beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie das Gerät zu diesem Zweck zu einem zugelassenen Kundendienst. Um jegliche Gefahr auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu reparieren.
- ◆ Die Oberfläche des Heizelements hat nach seinem Gebrauch Resthitze.
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- ◆ Das Gerät an einen Stromanschluss anschließen, der mindestens 10 Ampere liefert.
- ◆ Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- ◆ Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- ◆ Kabel nicht um das Gerät rollen.
- ◆ Überprüfen Sie den Zustand des elektrischen Verbindungskabels. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- ◆ Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- ◆ Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- ◆ Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- ◆ Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- ◆ Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein. In unordentlichen und dunklen Zonen kann es zu Unfällen kommen.

- ◆ Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen sowie Kochplatten, Gasbrenner, Ofen oder Ähnliches stellen.
- ◆ Wärmeunempfindliche Personen dürfen das Gerät nicht verwenden (da das Gerät mit erhitzbaren Flächen ausgestattet ist).

### Benutzung und Pflege:

- ◆ Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- ◆ Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
- ◆ Das Gerät sollte in leerem Zustand, also ohne Inhalt, nicht benützt werden.
- ◆ Niemals das Gerät ohne Wasser einschalten.
- ◆ Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- ◆ Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- ◆ Verwenden Sie den / die Griff/e, um das Gerät zu heben oder zu tragen.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- ◆ Solange das Gerät in Betrieb oder ans Netz geschlossen ist, darf es nicht umgedreht werden.
- ◆ Um die antihafbehandelte Oberfläche nicht zu beschädigen, keine metallischen oder spitzen Kochutensilien verwenden.
- ◆ Betriebskapazität des Geräts nicht überbeanspruchen.
- ◆ Achten Sie auf die MAX- und MIN-Markierungen.
- ◆ Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ◆ Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- ◆ Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- ◆ Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.

### Betrieb:

- ◆ Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantiansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

## BEZEICHNUNG

- A Deckelgriff
- B Deckel
- C Kochtopf
- D Gehäuse

E Griffe  
 F Einstellschalter  
 G Betriebskontroll-Leuchte Kochen (rotes Licht)  
 H Betriebskontroll-Leuchte Warmhalten (grünes Licht)  
 I Spatel  
 J Messbecher  
 K Dampfgaraufsatz  
 L Netzanschlussleitung  
 M An/ Austaste

## BENUTZUNGSHINWEISE

### Vor der Benutzung:

- ◆ Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- ◆ Vor dem ersten Gebrauch des Produktes wird empfohlen, einen Durchlauf nur mit Wasser vorzunehmen.
- ◆ Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.

### Benutzung:

- ◆ Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- ◆ Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- ◆ Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen.
- ◆ Das grüne Licht zeigt an, dass das Gerät betriebsbereit ist.

### Funktion Reiskocher

- ◆ Den Kochtopf mit Reis füllen. Geben Sie nicht mehr als 10 Messbecher in den Topf. Beachten Sie die Markierung im Topf.
- ◆ Geben Sie Wasser in den Topf. Das Wasser-Reis-Verhältnis ist sehr wichtig. 1 Messbecher Reis entspricht 0,2 Liter Wasser. Die Markierungen an der Innenseite des Kochers helfen zusätzlich beim Einfüllen der richtigen Wassermenge. (Markierung 1: Wasserfüllmenge für eine Tasse Reis).
- ◆ Geben Sie je nach eigenem Geschmack mehr oder weniger Wasser hinzu.
- ◆ Setzen Sie den Kochtopf in den Kocher. Drehen Sie den Topf dabei leicht, um sicherzugehen, dass er direkt auf der Heizplatte aufsitzt.
- ◆ Setzen Sie den Deckel auf.
- ◆ Betätigen Sie den Einstellschalter. Die rote Betriebsleuchte leuchtet auf.
- ◆ Während des Kochvorgangs darf der Deckel nicht ge-

öffnet werden. Wenn der Kochvorgang abgeschlossen ist, geht der Schalter zurück zur Ausgangsposition.

- ◆ Die rote Betriebsleuchte erlischt.
- ◆ Die grüne Betriebsleuchte leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die automatische Warmhaltefunktion aktiviert ist, die den Reis zwischen 60° - 70° warm hält.
- ◆ Lassen Sie den Deckel noch 10 Minuten geschlossen, bis der Reis vollständig gegart ist.

### Funktion Dampf

- ◆ Diese Funktion kann nur mit dem Dampfgaraufsatz in Betrieb genommen werden
- ◆ Den Kochtopf mit Wasser füllen. Die Wasserfüllmenge hängt von den verwendeten Zutaten und der Menge ab.
- ◆ Den Dampfgaraufsatz an der Kante des Kochtopfes einhängen.
- ◆ Die gewünschten Zutaten auf dem Dampfgaraufsatz verteilen.
- ◆ Setzen Sie den Deckel auf.
- ◆ Betätigen Sie den Einstellschalter. Die rote Betriebsleuchte leuchtet auf. Während des Kochvorgangs darf der Deckel nicht geöffnet werden.
- ◆ Wenn der Kochvorgang abgeschlossen ist, geht der Schalter zurück zur Ausgangsposition.
- ◆ Die rote Betriebsleuchte erlischt und die grüne Betriebsleuchte leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die automatische Warmhaltefunktion aktiviert ist, die die Zutaten zwischen 60° - 70° warm hält.

### Nach der Benutzung des Geräts:

- ◆ Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab.
- ◆ Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen
- ◆ Reinigen Sie das Gerät.

### Transport-Griffe:

- ◆ Für ein leichtes und bequemes Tragen ist dieses Gerät an der Seite mit einem Tragegriff ausgestattet.

## REINIGUNG

- ◆ Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- ◆ Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren

oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.

- ◆ Es wird empfohlen, Speisereste regelmäßig vom Gerät zu entfernen.
- ◆ Folgende Teile sind für die Reinigung in warmem Seifenwasser oder in der Spülmaschine (kurzes Spülprogramm) geeignet:
- ◆ Messbecher
- ◆ Spachtel.

## STÖRUNGEN UND REPARATUR

- ◆ Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

### Für die EU-Ausführungen des Produkts und/oder für Länder, in denen diese Vorschriften anzuwenden sind:

#### Ökologie und Recycling des Produkts

- ◆ Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die einzelnen Materialarten verwenden.
- ◆ Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE)

sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie

2009/125/EC über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

## GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://www.2helpu.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen (siehe letzte Seite des Handbuchs).

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://www.2helpu.com/> herunterladen.

## CUOCI RISÒ BXRC1800E


### Egregio cliente,

Le siamo grati per aver acquistato un prodotto della marca BLACK + DECKER.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

## CONSIGLI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- ◆ Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.
- ◆ Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico, non professionale o industriale. L'apparecchio è stato progettato per un uso esclusivamente domestico e non è destinato a un uso professionale e industriale. Non è adatto all'utilizzo da parte di ospiti di strutture ricettive, quali bed and breakfast, hotel, motel e altri tipi di ambienti residenziali, compresi agriturismo o aree di riposo per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.
- ◆ Questo apparecchio è idoneo per l'utilizzo da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone non familiari con la manipolazione dello stesso, purché sorvegliati o debitamente informati sull'utilizzo in sicurezza della macchina e sui potenziali pericoli associati.
- ◆ Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore a 8 anni, esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le istruzioni per un suo uso in tutta sicurezza e ne comprendano i rischi.
- ◆ I bambini non devono effettuare operazioni di pulizia o manutenzione dell'apparecchio se sono minori di 8 anni e comunque sempre sotto la sorveglianza di un adulto.
- ◆ Mantenere l'apparecchio e le parti per il collegamento alla rete elettrica fuori dalla portata di bambini minori di 8 anni.
- ◆ Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- ◆  Durante il funzionamento dell'apparecchio la temperatura delle superfici accessibili potrebbe arrivare ad essere elevata.
- ◆ Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

◆ Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla, rivolgendosi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio.

◆ La superficie dell'elemento riscaldante può presentare un calore residuo dopo l'utilizzo.

- ◆ Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.
- ◆ Collegare l'apparecchio a una base dotata di messa a terra in grado di sostenere almeno 10 ampere.
- ◆ Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori a spina.
- ◆ Non tirare il cavo elettrico. Non usare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- ◆ Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- ◆ Controllare lo stato del cavo di alimentazione. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- ◆ Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- ◆ In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente, al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- ◆ Non usare l'apparecchio dopo una caduta, se presenta danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- ◆ Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. È più probabile che si verifichino incidenti in aree non adeguatamente illuminate e ordinate.
- ◆ Non collocare l'apparecchio su superfici calde come piastre di cottura, bruciatori a gas, forni o simili.
- ◆ Si sconsiglia l'uso dell'apparecchio a persone insensibili al calore in quanto l'apparecchio possiede superfici riscaldate.

### Precauzioni d'uso:

- ◆ Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo

dell'apparecchio.

- ◆ Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono correttamente montati.
- ◆ Non avviare mai l'apparecchio a vuoto.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio senza acqua.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non funziona.
- ◆ Non muovere l'apparecchio durante l'uso.
- ◆ Utilizzare il manico/i per prendere o spostare l'apparecchio.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolggerlo.
- ◆ Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- ◆ Per conservare in buono stato il trattamento antiaderente, non utilizzare utensili metallici o appuntiti.
- ◆ Non forzare la capacità di lavoro dell'apparecchio.
- ◆ Fare attenzione ai livelli MASSIMO e MINIMO.
- ◆ Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- ◆ Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza
- ◆ Non riporre l'apparecchio quando ancora caldo.
- ◆ Non riporre, né trasportare l'apparecchio quando è ancora caldo.

### Servizio:

- ◆ Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

## DESCRIZIONE

- A Manico del coperchio
- B Coperchio
- C Recipiente per la cottura
- D Corpo
- E Manici
- F Interruttore di cottura
- G Indicatore luminoso di cottura (Spia rossa)
- H Indicatore luminoso di calore (Spia verde)
- I Spatola
- J Bicchiere dosatore
- K Vassoio per la cottura al vapore
- L Cavo di alimentazione
- M Interruttore on/off



## MODALITÀ D'USO

### Prima dell'uso:

- ◆ Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- ◆ Si consiglia di adoperare il prodotto solo con acqua per il primo utilizzo.
- ◆ Previamente al primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

### Uso:

- ◆ Svolgere completamente il cavo prima di inserire la spina.
- ◆ Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- ◆ Avviare l'apparecchio azionando l'interruttore accensione/spengimento.
- ◆ La spia luminosa verde lampeggia indicando che il prodotto è pronto per funzionare.

### Funzione riso

- ◆ Riempire il recipiente di cottura con il riso senza superare la quantità di 10 tazze dosatrici, come indicato sulla parete del recipiente stesso.
- ◆ Aggiungere l'acqua al recipiente. La proporzione di acqua/riso è molto importante. 1 misura di riso corrisponde a 0,2 litri d'acqua. Le tacche sulla parete del recipiente di cottura aiutano a determinare la quantità d'acqua da aggiungere. (Tacca 1: livello d'acqua per una tazza di riso).
- ◆ Aggiungere più o meno la quantità d'acqua indicata variando secondo il proprio gusto personale.
- ◆ Inserire il recipiente di cottura nel cuoci riso. Ruotare il recipiente di cottura per assicurarsi che ci sia un buon contatto con la piastra riscaldante.
- ◆ Collocare il coperchio.
- ◆ Premere l'interruttore di cottura. La spia rossa di cottura si accenderà.
- ◆ Non aprire il coperchio durante il processo di cottura.  
- Al termine della cottura, l'interruttore tornerà alla sua posizione originale.
- ◆ La spia rossa si spegnerà.
- ◆ La spia verde si accenderà indicando che la funzione automatica di tenuta in caldo si è attivata, lavorando in un intervallo di 60 °C - 70 °C.
- ◆ Lasciare chiuso il coperchio per 10 minuti fino a quando il riso non sia completamente cotto.

### Funzione vaporizzazione

- ◆ Questa funzione può essere utilizzata solamente con il vassoio per la cottura al vapore.
- ◆ Riempire d'acqua il recipiente di cottura. La misura d'acqua varierà secondo il tipo di alimenti e la loro quantità.
- ◆ Collocare il vassoio per la vaporizzazione sul bordo del recipiente di cottura.
- ◆ Mettere gli alimenti da cuocere nel vassoio per la vaporizzazione.
- ◆ Collocare il coperchio.
- ◆ Premere l'interruttore di cottura. La spia rossa di cottura si accenderà. Non aprire il coperchio durante il processo di cottura.
- ◆ Al termine della cottura, l'interruttore tornerà alla sua posizione originale.
- ◆ La spia rossa si spegnerà e si accenderà la spia verde, indicando che la funzione automatica di tenuta in caldo si è attivata, mantenendo un intervallo di 60°C - 70°C.

### Una volta concluso l'utilizzo dell'apparecchio:

- ◆ Spegner e l'apparecchio premendo l'interruttore accensione/spengimento.
- ◆ Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- ◆ Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- ◆ Pulire l'apparecchio.

### Maniglia/e di Trasporto:

- ◆ Questo apparecchio dispone di una maniglia nella parte laterale per rendere agevole e comodo il trasporto.

## PULIZIA

- ◆ Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi, prima di eseguirne la pulizia.
- ◆ Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- ◆ Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- ◆ Si raccomanda di pulire l'apparecchio periodicamente e di rimuovere tutti i residui di cibo.
- ◆ I seguenti pezzi possono essere lavati con acqua e detersivo o in lavastoviglie (usando un programma li lavaggio leggero):
  - ◆ Bicchiere dosatore.
  - ◆ Spatola.

## ANOMALIE E RIPARAZIONI

- ◆ In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

**Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine:**

### Prodotto ecologico e riciclabile

- ◆ I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- ◆ Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/EU di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EU di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EU sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

## GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://www.2helpu.com/>.

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi (consultare l'ultima pagina del manuale).

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://www.2helpu.com/>.

# HERVIDORA DE ARROZ BXRC1800E


## Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca BLACK & DECKER.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

## CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- ◆ Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.
  - ◆ Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial. No está pensado para ser usado por clientes en entornos de hostelería de tipo alojamiento y desayuno, hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial, tampoco en casas rurales, zonas de cocina reservadas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
  - ◆ Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento,
- si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- ◆ Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior, si se les ha dado la supervisión o instrucciones apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
  - ◆ La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
  - ◆ Mantener el aparato y su conexión de red fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
  - ◆ Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
  - ◆  La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.
  - ◆ No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
  - ◆ Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia

Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.

- ◆ La superficie del elemento calefactor está sujeta a calor residual después de su uso.
- ◆ Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- ◆ Conectar el aparato a una base de toma de corriente provista de toma de tierra y que soporte como mínimo 10 amperios.
- ◆ La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- ◆ No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- ◆ No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- ◆ Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- ◆ No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- ◆ No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- ◆ Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- ◆ No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- ◆ Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a que ocurran accidentes.
- ◆ No colocar el aparato sobre superficies calientes tales como placas de cocción, quemadores de gas, hornos o similares.
- ◆ No usar el aparato, en el caso de personas insensibles al calor (ya que el aparato tiene superficies calefactadas).

- ◆ No utilizar el aparato vacío.
- ◆ No poner el aparato en marcha sin agua.
- ◆ No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- ◆ No mover el aparato mientras está en uso.
- ◆ Hacer uso del asa/s para coger o transportar el aparato.
- ◆ No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
- ◆ No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- ◆ Para conservar el tratamiento antiadherente en buen estado, no utilizar sobre el utensilios metálicos o punzantes.
- ◆ No forzar la capacidad de trabajo del aparato.
- ◆ Respetar los niveles MAX y MIN.
- ◆ Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- ◆ Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- ◆ No guardar el aparato si todavía está caliente.
- ◆ No guardar ni transportar el aparato si todavía está caliente.

### Servicio:

- ◆ Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

## DESCRIPCIÓN

- A Asa de la tapa
- B Tapa
- C Olla de cocción
- D Cuerpo
- E Asas
- F Interruptor de cocción
- G Indicador luminoso de cocción (piloto rojo)
- H Indicador Luminoso de calor (piloto verde)
- I Espátula
- J Vaso medidor
- K bandeja Vaporizadora
- L Cable de corriente.
- M interruptor marcha/paro

## UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- ◆ Antes de cada uso, extender completamente el cable de alimentación del aparato.
- ◆ No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.

## MODO DE EMPLEO

### Notas previas al uso:

- ◆ Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- ◆ Antes de usar el producto por primera vez, es aconsejable utilizarlo sólo con agua.
- ◆ Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes en contacto con alimentos tal como se describe en el apartado de Limpieza.

### Uso:

- ◆ Extender completamente el cable antes de enchufar.
- ◆ Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- ◆ Poner el aparato en marcha, accionando el interruptor marcha/paro.
- ◆ El piloto luminoso verde se iluminará indicando que el producto está listo para funcionar.

### Función Arroz:

- ◆ Llenar la olla de cocción con arroz sin superar los 10 vasos medidores según se indica en la propia olla.
- ◆ Añadir agua a la olla, la proporción agua/arroz es muy importante, 1 medición de arroz, equivale a 0,2 litros de agua. Las marcas de las ollas de cocción también ayudan a determinar la cantidad de agua que debe añadirse. (Marca 1: nivel de agua para una taza de arroz.
- ◆ Añadir más o menos agua según su gusto personal.
- ◆ Poner la olla de cocción en la arrocera. Hacer girar la olla de cocción para asegurar el contacto suficiente con la placa de calentamiento.
- ◆ Poner la tapa.
- ◆ Pulsar el interruptor de cocción. El piloto rojo de cocción se iluminará.
- ◆ No abrir la tapa durante el proceso de cocción. -Una vez finalizada la cocción, el interruptor volverá a su posición inicial.
- ◆ El piloto rojo se apagará.
- ◆ El piloto verde se iluminará indicando que la función de conservación automática del calor se ha activado para mantener un intervalo de 60-70 grados.
- ◆ Mantener cerrada la tapa durante 10 minutos hasta que el arroz esté totalmente hecho.

### Función Vapor:

- ◆ Esta función solamente puede utilizarse con la bandeja vaporizadora.
- ◆ Llenar la olla de cocción con agua. La cantidad de agua variará dependiendo del tipo de alimentos y la cantidad.

- ◆ Colocar la bandeja vaporizadora en el canto de la olla de cocción.
- ◆ Colocar los alimentos que deben cocinarse en la bandeja vaporizadora.
- ◆ Poner la tapa.
- ◆ Pulsar el interruptor de cocción. El piloto rojo de cocción se iluminará. No abrir la tapa durante el proceso de cocción.
- ◆ Una vez finalizada la cocción, el interruptor volverá a su posición inicial.
- ◆ El piloto rojo se apagará y el verde se iluminará indicando que la función de conservación automática de calor se ha activado para mantener un intervalo de 60-70 grados.

### Una vez finalizado el uso del aparato:

- ◆ Parar el aparato, accionando el interruptor marcha/paro.
- ◆ Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- ◆ Dejar enfriar el aparato.
- ◆ Limpiar el aparato.

### Asa/s de Transporte:

- ◆ Este aparato dispone de unas asas laterales para hacer fácil y cómodo su transporte.

## LIMPIEZA

- ◆ Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- ◆ Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- ◆ No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- ◆ Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.
- ◆ Las siguientes piezas son aptas para su limpieza en agua caliente jabonosa o en el lavavajillas (usando un programa suave de lavado):
- ◆ Vaso dosificador.
- ◆ Espátula.

## ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- ◆ En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

## Para las versiones EU del producto y/o en el caso de que en su país aplique:

### Ecología y reciclabilidad del producto

- ◆ Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- ◆ El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

## GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de acuerdo con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses, debe acudir a cualquiera de nuestros servicios oficiales de asistencia técnica.

Puede encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://www.2helpu.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros (consulte la última página del manual).

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://www.2helpu.com/>

# PANELA DE COZER ARROZ BXRC1800E


## Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um produto da marca BLACK + DECKER.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.

## CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- ◆ Antes da primeira utilização, limpe todas as partes do aparelho que possam estar em contacto com os alimentos, procedendo como se indica no capítulo de limpeza.
- ◆ Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial. Não foi projetado para ser utilizado por hóspedes de estabelecimentos de alojamento do tipo “bed and breakfast”, hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais, incluindo casas rurais ou áreas de descanso para o pessoal de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- ◆ Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou por pessoas inexperientes, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta.
- ◆ Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta.
- ◆ As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que sejam maiores de 8 anos e se encontrem sob a supervisão de um adulto.
- ◆ Guarde o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- ◆ Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- ◆  A temperatura das superfícies acessíveis pode aumentar quando o aparelho está em funcionamento.
- ◆ Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.

- ◆ Se a ligação à corrente estiver danificada, deverá ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A fim de evitar o perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.
- ◆ A superfície do elemento de aquecimento retém calor residual após a sua utilização.
- ◆ Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.
- ◆ Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação à terra e com capacidade mínima de 10 amperes.
- ◆ A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não utilize adaptadores de ficha.
- ◆ Não force o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
- ◆ Não enrole o cabo no aparelho.
- ◆ Verifique o estado do cabo de elétrico. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- ◆ Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- ◆ Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificados.
- ◆ Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- ◆ Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- ◆ Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desordenadas e escuras propiciam a ocorrência de acidentes.
- ◆ Não coloque o aparelho em cima de superfícies quentes tais como placas elétricas, queimadores a gás, fornos, etc.
- ◆ As pessoas insensíveis ao calor não devem usar o aparelho (já que este tem superfícies aquecidas).
- ◆ Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- ◆ Não utilize o aparelho se estiver vazio.
- ◆ Não coloque o aparelho em funcionamento sem água.
- ◆ Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- ◆ Não desloque o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- ◆ Utilize a(s) pega(s) para segurar ou transportar o aparelho.
- ◆ Não utilize o aparelho inclinado, nem o vire ao contrário.
- ◆ Não vire o aparelho ao contrário enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede elétrica.
- ◆ Para manter o tratamento antiaderente em bom estado, não utilize utensílios metálicos ou objectos de corte sobre o mesmo.
- ◆ Não forçar a capacidade de trabalho do aparelho.
- ◆ Respeite os níveis de MÁXIMO e MÍNIMO.
- ◆ Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- ◆ Este aparelho não está destinado a pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que tenham falta de experiência e conhecimento
- ◆ Não guarde o aparelho se ainda estiver quente.
- ◆ Não guarde nem desloque o aparelho se ainda estiver quente.

### Serviço:

- ◆ Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

### Descrição

- A Asa da tampa
- B Tampa
- C Painela de cozer arroz
- D Corpo
- E Asas
- F Interruptor para a cozedura
- G Indicador luminoso de cozedura (luz-piloto vermelha)
- H Indicador luminoso de calor (luz-piloto verde)
- I Espátula
- J Copo medidor
- K Bandeja para o vapor
- L Cabo de corrente
- M Interruptor de ligar/desligar

### Utilização e cuidados:

- ◆ Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.



## Modo de utilização

### Notas para antes da utilização:

- ◆ Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- ◆ Antes de usar o produto pela primeira vez, é aconselhável utilizá-lo só com água.
- ◆ Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as partes em contacto com os alimentos tal como se descreve no capítulo de limpeza.

### Utilização:

- ◆ Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada elétrica.
- ◆ Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- ◆ Coloque o aparelho em funcionamento, accionando o botão de ligar/desligar.
- ◆ O piloto luminoso verde piscará, indicando que o aparelho está pronto a funcionar.

### Função arroz

- ◆ Encher a panela de cozer arroz sem exceder 10 copos medidores, conforme está indicado na própria panela
- ◆ Adicionar água à panela. A proporção de água/arroz é muito importante. 1 medida de arroz equivale a 0,2 litros de água. As marcas da panela de cozer também ajudam a determinar a quantidade de água a ser adicionada. (Marca 1: nível de água para uma chávena de arroz).
- ◆ Adicione mais ou menos água, conforme preferir.
- ◆ Colocar a panela de cozer arroz no fogão. Fazer girar a panela de cozer arroz para se certificar de que existe contacto suficiente entre ela e a placa de aquecimento
- ◆ Colocar a tampa.
- ◆ Pressionar o interruptor para a cozedura. A luz-piloto vermelha de cozedura iluminar-se-á.
- ◆ Não abrir a tampa durante o processo de cozedura. - Uma vez terminada a cozedura, o interruptor voltará à sua posição inicial.
- ◆ A luz-piloto vermelha apagar-se-á.
- ◆ A luz-piloto verde iluminar-se-á, indicando que a função de conservação automática do calor foi activada para manter um intervalo de 60 °C - 70 °C.
- ◆ Manter a tampa fechada durante 10 minutos até o arroz ficar totalmente pronto.

### Função de Vapor:

- ◆ Apenas é possível utilizar esta função com a bandeja para o vapor.
- ◆ Encher a panela de cozer com água. A quantidade de

água variará de acordo com o tipo de alimentos e a quantidade.

- ◆ Colocar a bandeja para o vapor na borda da panela de cozer arroz.
- ◆ Colocar os alimentos a cozinhar na bandeja para o vapor.
- ◆ Colocar a tampa.
- ◆ Pressionar o interruptor para a cozedura. A luz-piloto vermelha de cozedura iluminar-se-á. Não abrir a tampa durante o processo de cozedura.
- ◆ Uma vez terminada a cozedura, o interruptor voltará à sua posição inicial.
- ◆ A luz-piloto vermelha apagar-se-á e a luz-piloto verde iluminar-se-á, indicando que a função de conservação automática do calor foi activada para manter um intervalo de 60 °C - 70 °C.

### Uma vez concluída a utilização do aparelho:

- ◆ Pare o aparelho, accionando o botão de ligar/desligar.
- ◆ Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- ◆ Deixar o aparelho arrefecer.
- ◆ Limpe o aparelho.

### Pega(s) de Transporte:

- ◆ Este aparelho dispõe de uma pega na sua parte lateral para transporte fácil e cómodo.

### Limpeza

- ◆ Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- ◆ Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- ◆ Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- ◆ Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.
- ◆ As seguintes peças podem ser lavadas em água quente com sabão ou na máquina de lavar louça (com um programa suave de lavagem):
- ◆ Copo doseador
- ◆ Espátula.

### Anomalias e reparação

- ◆ Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

## Para as versões EU do produto e/ou caso aplicável no seu país:

### Ecologia e reciclagem e do produto

- ◆ Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- ◆ O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de

Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EU de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EU de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/EU sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/EC sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

## GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://www.2helpu.com/>.

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco (consulte a última página do manual).

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://www.2helpu.com/>.

# RIJSTKOKER BXRC1800E

## Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk BLACK + DECKER.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.

## VEILIGHEIDSADVIEZEN EN WAARSCHUWINGEN

- ◆ Maak voor het eerste gebruik alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen schoon, zoals aangegeven in het onderdeel Reiniging.
- ◆ Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in het hotelwezen, zoals bed and breakfast instellingen, hotels, motels, of residenties, noch in vakantiehuizen, keukenvoorzieningen voor winkel-personeel, kantoren, of in andere professionele voorzieningen.
- ◆ Dit apparaat mag gebruikt worden door personen met verminderde, fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen met weinig ervaring als ze onder toezicht staan of passende training hebben ontvangen om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen.
- ◆ Dit toestel mag, onder toezicht, door onervaren personen, personen met een beperking of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden mits zij de nodige informatie hebben gekregen om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.
- ◆ De door de gebruiker te verrichten reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- ◆ Houd het apparaat en de aansluiting op het lichtnet altijd buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- ◆ Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- ◆  De temperatuur van de uitwendige oppervlakken kan hoog zijn als het apparaat in gebruik is.
- ◆ Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- ◆ Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende

technische service. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of repareren om risico's te vermijden.

◆ **Het oppervlak van het verwarmings-element kan lang warm blijven na gebruik.**

- ◆ Controleer dat de spanningsgegevens op het typeplaatje overeenkomen met die van het stroomnet alvorens het apparaat erop aan te sluiten.
- ◆ Sluit het toestel aan op een stopcontact met randaarde en een capaciteit van tenminste 10 Ampère.
- ◆ De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- ◆ Forceer de elektriciteitskabel niet. Gebruik de kabel nooit om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- ◆ Wikkel het snoer niet om het apparaat.
- ◆ Controleer de staat van de elektriciteitskabel. Beschadigde kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico van elektrische schokken.
- ◆ Raak de stekker niet met natte handen aan.
- ◆ Gebruik het apparaat niet wanneer de elektriciteitskabel of de stekker beschadigd is.
- ◆ Als een deel van de behuizing beschadigd wordt, moet u de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact trekken om een elektrische schok te voorkomen.
- ◆ Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, wanneer er zichtbare tekenen van schade zijn of wanneer het lekt.
- ◆ Zorg dat het werkblad schoon en goed verlicht is. Wanordelijke en donkere zones werken ongelukken in de hand.
- ◆ Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken zoals kookplaten, gasbranders, ovens of dergelijke.
- ◆ Personen die ongevoelig zijn voor warmte moeten het apparaat niet gebruiken (aangezien het apparaat oppervlakken heeft die heet worden).

**Gebruik en onderhoud:**

- ◆ Rol voor gebruik de voedingskabel van het apparaat volledig af.
- ◆ Gebruik het apparaat niet wanneer de hulpstukken niet correct aangesloten zijn.
- ◆ Zet het apparaat niet aan als het leeg is.
- ◆ Zet het apparaat niet aan zonder water.

- ◆ Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.
- ◆ Het apparaat niet verplaatsen terwijl het werkt.
- ◆ Gebruik de handgreep/handgrepen om het apparaat op te tillen of te verplaatsen.
- ◆ Gebruik het apparaat niet wanneer het scheef staat en houd het niet ondersteboven.
- ◆ Keer het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het lichtnet.
- ◆ Bewerk het apparaat niet met metalen of scherpe voorwerpen om de antikleeflaag niet te beschadigen.
- ◆ Overschrijd de maximale capaciteit van het apparaat niet.
- ◆ Respecteer het MAXIMUM- en MINIMUM-niveau.
- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u het reinigt.
- ◆ Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- ◆ Berg het apparaat niet op als het nog warm is.
- ◆ Transporteer het apparaat niet als het nog warm is.

**Reparaties:**

- ◆ Onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

**BESCHRIJVING**

- A Dekselhandvat
- B Deksel
- C Kookpan
- D Romp
- E Handvaten
- F Drukknopschakelaar voor koken
- G Controlelampje koken (Rood lampje)
- H Controlelampje warmhouden (Groen lampje)
- I Spatel
- J Maatbeker
- K Stoomrooster
- L Electriciteitsnoer
- M Aan/uit schakelaar

**GEBRUIKSAANWIJZING**

**Opmerkingen voorafgaand aan het gebruik:**

- ◆ Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het

product verwijderd is.

- ◆ Bij het eerste gebruik van het product is het raadzaam om het apparaat eenmaal alleen met water te laten werken.
- ◆ Reinig voor het eerste gebruik alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, zoals aangegeven in het onderdeel Reiniging.

### Gebruik:

- ◆ Rol de kabel helemaal af alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- ◆ Steek de stekker in het stopcontact.
- ◆ Zet het apparaat aan met de aan-/uitknop.
- ◆ Het groene controlelampje gaat aan wanneer het apparaat klaar voor gebruik is.

### Rijstkookfunctie:

- ◆ Vul de pan met rijst, zonder de op de pan aangegeven 10 kopjes te overschrijden.
- ◆ Voeg water toe aan de pan. De rijst/water verhouding is erg belangrijk. 1 deel rijst is gelijk aan 2dl water. De niveaus op de pan helpen ook om de juiste hoeveelheid water te bepalen. (Niveau 1: hoeveelheid water voor 1 kopje rijst).
- ◆ Naar smaak kunt U meer of minder water toevoegen.
- ◆ Zet de kookpan in de rijstkoker. Draai de pan rond om er zeker van te zijn dat hij contact maakt met de kookplaat.
- ◆ Doe het deksel op de pan.
- ◆ Druk op de drukkopschakelaar voor koken. Het rode lichtje gaat nu aan.
- ◆ - Open het deksel niet gedurende het kookproces. - Als het koken klaar is zal de schakelaar omhoogkomen.
- ◆ Het rode lampje gaat uit.
- ◆ Het groene lampje gaat nu aan, wat betekent dat de automatische warmhoudfunctie in werking is gesteld met een temperatuur van 60° - 70°C
- ◆ Laat het deksel nog 10 minuten op de pan zitten tot de rijst volledig gekookt is.

### Stoomfunctie

- ◆ Deze functie kan alleen worden gebruikt met het stoomrooster.
- ◆ Vul de pan met water. De hoeveelheid water is afhankelijk van het soort en de hoeveelheid voedsel.
- ◆ Plaats het stoomrooster op de rand van de kookpan.
- ◆ Plaats het te stomen voedsel op het stoomrooster.
- ◆ Doe het deksel op de pan.
- ◆ Druk op de drukkopschakelaar voor koken. Het rode lichtje gaat nu aan. - Open het deksel niet gedurende het

kookproces.

- ◆ Als het koken klaar is zal de schakelaar omhoogkomen.
- ◆ Het rode lampje gaat uit en het groene lampje gaat nu aan, wat betekent dat de automatische warmhoudfunctie in werking is gesteld met een temperatuur van 60° - 70°.

### Na gebruik van het apparaat:

- ◆ Stop het apparaat door op de aan-/uitknop te drukken.
- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Laat het apparaat afkoelen.
- ◆ Reinig het apparaat.

### Handvat(en) voor transport:

- ◆ Dit apparaat beschikt over handvaten aan de zijkant voor een gemakkelijk en comfortabel transport.

## REINIGING

- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- ◆ Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- ◆ Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- ◆ Het is raadzaam om het apparaat geregeld schoon te maken en alle voedselresten te verwijderen.
- ◆ De volgende onderdelen mogen met warm zeepsop schoongemaakt worden of in de vaatwasser geplaatst worden (op een zacht wasprogramma):
- ◆ Maatbeker
- ◆ Spatel.

## STORINGEN EN REPARATIE

- ◆ Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

### Voor EU-versies van het product en/of indien van toepassing in uw land:

#### Ecologie en hergebruik van het product

- ◆ Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die

voor de desbetreffende materialen bestemd zijn.

- ◆ Het product bevat geen stoffen in concentraties die als schadelijk voor het milieu beschouwd kunnen worden.



Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker voor de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA)

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EC met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energie-gerateerde producten.

## **GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING**

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://www.2helpu.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen (zie de laatste bladzijde van de gebruiksaanwijzing).

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://www.2helpu.com/>.

## RICE COOKER BXRC1800E


### Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki BLACK + DECKER.

Jej technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia ona wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.

## PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- ◆ Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.
- ◆ Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie należy używać w celach industrialnych czy profesjonalnych. Nie jest zaprojektowane do użytku w hotelach, motelach, hostelach, biurach, pensjonatach i tym podobnym.
- ◆ Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.
- ◆ Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne lub dzieci od 8 roku życia, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.
- ◆ Dzieci powyżej 8 roku życia nie powinny czyścić urządzenia, jeśli nie są pod kontrolą osób dorosłych zapoznanym ze sprzętem.
- ◆ Konserwacja urządzenia i podłączanie go do sieci nie mogą być wykonywane przy dzieciach młodszych niż 8 lat.
- ◆ To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- ◆  Temperatura dostępnych powierzchni może ulec podniesieniu, kiedy urządzenie jest podłączone do sieci.
- ◆ Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- ◆ W razie awarii zanieść produkt do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- ◆ Powierzchnia elementu grzejjego

jest poddawana działaniu ciepła resztkowego, które pozostaje po użyciu.

- ◆ Przed podłączeniem urządzenia do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- ◆ Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem o natężeniu, co najmniej 10 amperów.
- ◆ Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- ◆ Nie napinać kabla połączeniowego. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wylączenia urządzenia.
- ◆ Nie zwiąć przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- ◆ Sprawdzić stan elektrycznego kabla połączeń. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- ◆ Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- ◆ Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- ◆ Jeśli popełka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- ◆ Nie używać urządzenia, jeśli ono upadło czy kiedy występują widoczne oznaki uszkodzenia, albo jeśli istnieją wycieki.
- ◆ Używać urządzenie tylko w miejscach czystych i dobrze oświetlonych. W przeciwnym razie istnieje ryzyko wypadków.
- ◆ Nie kłaść urządzenia na gorących powierzchniach takich jak płyty grzejne, palniki gazowe piekarniki i podobne urządzenia.
- ◆ Nie powinny używać aparatu osoby nie wrażliwe na gorąco (urządzenie posiada nagrzewające się powierzchnie).

### Używanie i konserwacja:

- ◆ Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.
- ◆ Nie używać urządzenia jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.
- ◆ Nie używać urządzenia, kiedy jest ono puste, to znaczy kiedy nic w nim nie ma.
- ◆ Nie włączać urządzenia jeśli nie zawiera wody.
- ◆ Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- ◆ Nie ruszać urządzenia w czasie jego działania.

- ◆ Aby przenosić urządzenia, należy używać uchwytów.
- ◆ Nie należy używać urządzenia, gdy jest przechylone ani do góry dnem.
- ◆ Nie obracać urządzenia, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.
- ◆ Aby zachować właściwości patelni zapobiegając przywieraniu, nie używać do jej mycia środków żrących ani czyścików metalowych.
- ◆ Nie przeciążać urządzenia ponad dopuszczalne normy wydajności pracy.
- ◆ Przestrzegać poziomów MAX i MIN.
- ◆ Wylączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- ◆ Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- ◆ Nie chować jeśli jest jeszcze gorące.
- ◆ Nie chować ani też nie transportować urządzenia jeśli jest jeszcze gorące.

### Serwis techniczny:

- ◆ Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

## OPIS

- A Uchwyt pokrywki
- B Pokrywka
- C Garnek do gotowania
- D Korpus
- E Uchwyt
- F Przełącznik gotowania
- G Wskaźnik świetlny gotowania (Wskaźnik czerwony)
- H Wskaźnik świetlny ciepła (Wskaźnik zielony)
- I Łopatką
- J Szklanka miernicza
- K Taca parowania
- L Kabel do prądu
- M Wyłącznik ON / OFF

## SPOSÓB UŻYCIA

### Uwagi przed użyciem:

- ◆ Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- ◆ Przed pierwszym parzeniem kawy zaleca się nastawie-



nie ekspresu jedynie z wodą.

- ◆ Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.

### Sposób użycia:

- ◆ Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.
- ◆ Podłączyć urządzenie do prądu.
- ◆ Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF
- ◆ Zapalenie się zielonego wskaźnika będzie oznaczać, że produkt jest już gotowy do działania.

### Funkcja ryżu

- ◆ Napelnić garnek do gotowania ryżem, nie przekraczając jednak ilości odpowiadającej 10 szklankom mierniczym tak jak wskazane jest to również na garnku.
- ◆ Wlać do garnka wodę. Bardzo ważna jest proporcja woda/ryż. 1 miarka ryżu odpowiada 0,2 litra wody. Zaznaczenia na garnku do gotowania pomagają również ustalić ilość wody, jaką należy dodać. (Zaznaczenie 1: poziom wody na filiżankę ryżu).
- ◆ Dolać wody mniej lub więcej w zależności od własnych preferencji.
- ◆ Postawić garnek do gotowania na palniku. Postawić garnek do gotowania na palniku. Obrócić garnek w celu zapewnienia odpowiedniego kontaktu z płytą grzejną.
- ◆ Złożyć pokrywkę
- ◆ Naciśnąć na przełącznik gotowania. Zaświeci się czerwony wskaźnik.
- ◆ Nie podnosić pokrywki w trakcie procesu gotowania. - Po zakończeniu gotowania, wskaźnik będzie migał.
- ◆ Wskaźnik czerwony zgaśnie.
- ◆ Zaświeci się zielony wskaźnik, co będzie oznaczać, że uruchomiona została funkcja automatyczna utrzymania ciepła przy dostosowaniu się do przedziału 60° - 70°.
- ◆ Pokrywka powinna pozostać zamknięta przez 10 minut aż ryż będzie w pełni gotowy.

### Funkcja pary:

- ◆ Funkcja ta może być stosowana tylko przy użyciu tacy parowania
- ◆ Napelnić garnek do gotowania wodą. Ilość wody będzie zależać od rodzaju produktów żywnościowych oraz ich ilości.
- ◆ Umieścić tacę parowania na brzegu garnka do gotowania
- ◆ Umieścić produkty żywnościowe, które mają być gotowa-

ne na tacy parowania.

- ◆ Złożyć pokrywkę
- ◆ Naciśnąć na przełącznik gotowania. Zaświeci się czerwony wskaźnik. Nie podnosić pokrywki w trakcie procesu gotowania.
- ◆ Po zakończeniu gotowania, wskaźnik będzie migał.
- ◆ Wskaźnik czerwony zgaśnie i zaświeci się wskaźnik zielony, co będzie oznaczać, że uruchomiona została funkcja automatyczna utrzymania ciepła przy dostosowaniu się do przedziału 60° - 70°.

### Po zakończeniu korzystania z urządzenia:

- ◆ Wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika ON/OFF.
- ◆ Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- ◆ - Pozostawić urządzenie do ostygnięcia
- ◆ Wyczyścić urządzenie.

### Uchwyt/ły do przenoszenia:

- ◆ Urządzenie to posiada uchwyt w części bocznej służący do łatwego i wygodnego jego przemieszczania.

## CZYSZCZENIE

- ◆ Odłączyć urządzenie od sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- ◆ Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- ◆ Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem pH takich jak chlor, ani środków żrących.
- ◆ Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie z niego pozostałości produktów żywnościowych.
- ◆ Poniższe części można myć w ciepłej wodzie z mydłem lub w zmywarce (ustawiając najniższy program):
- ◆ Szklanka miernicza
- ◆ Łopatką.

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- ◆ W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

## Dla urzędzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju:

### Ekologia i zarządzanie odpadami

- ◆ Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- ◆ Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2014/35/EU o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/EU o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/EU o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/EC o urządzeniach konsumujących energię.

## GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich prawa lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://www.2helpu.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami (patrz ostatnia strona instrukcji).

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://www.2helpu.com/>.

## ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ BXRC1800E


### Αξιότιμε πελάτη:

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας BLACK+DECKER.

Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργία του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι το προϊόν πληροί τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα σας εξασφαλίσουν πλήρη ικανοποίηση για πολύ καιρό.

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον. Η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ◆ Πριν την πρώτη χρήση, καθαρίστε όλα τα μέρη του προϊόντος που μπορεί να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, κάνοντας αυτά που αναφέρονται στην παράγραφο για την καθαριότητα.
  - ◆ Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται από πελάτες σε ξενοδοχειακά περιβάλλοντα που σχετίζονται με διανυκτέρευση και πρωινό, ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα στέγασης, ούτε σε αγροτικές κατοικίες, χώρους εστίασης μόνο για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα.
  - ◆ Αυτή η συσκευή μπορούν να τη
- χρησιμοποιούν άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν βρίσκονται υπό την κατάλληλη επιτήρηση ή έχουν λάβει την κατάλληλη εκπαίδευση για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- ◆ Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, εάν βρίσκονται υπό την κατάλληλη επιτήρηση ή έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
  - ◆ Η καθαριότητα και η συντήρηση που πρέπει να κάνει ο χρήστης, δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός αν είναι μεγαλύτερα από 8 χρονών και βρίσκονται υπό επιτήρηση.
  - ◆ Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από τα παιδιά ηλικίας κάτω των οκτώ ετών.
  - ◆ Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
  - ◆  Η θερμοκρασία των επιφανειών που είναι εύκολα προσβάσιμες μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή λειτουργεί.

- ◆ Μην εμβαπτιζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.
- ◆ Εάν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα, πρέπει να αντικατασταθεί και να μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών. Προκειμένου να μην εκτεθείτε σε κίνδυνο, μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επιδιορθώσετε τη συσκευή.
- ◆ Στην επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου υπάρχει υπολειπόμενη θερμότητα μετά τη χρήση του

- ◆ Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.
- ◆ Συνδέστε τη συσκευή σε βάση λήψης ρεύματος που διαθέτει γείωση και που αντέχει τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- ◆ Το βύσμα της πρίζας της συσκευής πρέπει να συμπίπτει με την πρίζα λήψης ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το βύσμα της πρίζας. Μην χρησιμοποιείται μετασχηματιστές στο βύσμα της πρίζας.
- ◆ Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να σηκώνετε, να μεταφέρετε ή να βγάλετε από την πρίζα τη συσκευή.
- ◆ Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης γύρω από τη συσκευή.
- ◆ Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Καλώδια που έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν μπερδευτεί αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ◆ Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.
- ◆ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.
- ◆ Εάν κάποιο από τα περιβλήματα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα για να αποφύγετε πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- ◆ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει πέσει στο δάπεδο, αν παρουσιάζει εμφανή φθορά ή διαρροή.
- ◆ Φροντίστε ώστε η περιοχή εργασίας να είναι καθαρή και καλά φωτισμένη. Σε ακατάστατες και σκοτεινές

περιοχές ενδέχεται να συμβούν ατυχήματα.

- ◆ Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε ζεστές επιφάνειες, όπως εστίες μαγειρέματος, εστίες γκαζιού, φούρνους και συναφή.
- ◆ Η συσκευή να μη χρησιμοποιείται από άτομα που δεν έχουν αίσθηση της θερμότητας (επειδή έχει επιφάνειες που θερμαίνονται).

### Χρήση και συντήρηση:

- ◆ Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- ◆ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά συναρμολογημένα.
- ◆ Μην χρησιμοποιείται τη συσκευή άδεια.
- ◆ Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς νερό.
- ◆ Μην χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.
- ◆ Μην μετακινείται τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται.
- ◆ Χρησιμοποιείτε το/τα χερούλι/α μεταφοράς για να πιάσετε ή να μεταφέρετε τη συσκευή.
- ◆ Μην χρησιμοποιείται τη συσκευή κεκλιμένη ούτε να την αναποδογυρίζετε.
- ◆ Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται ή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- ◆ Για να διατηρηθεί η αντικολητική επεξεργασία σε καλή κατάσταση, μη χρησιμοποιείτε επάνω της μεταλλικά ή αιχμηρά αντικείμενα.
- ◆ Μην ζορίζετε τη δυνατότητα της συσκευής να δουλεύει.
- ◆ Τηρείτε τα επίπεδα MAX και MIN.
- ◆ Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- ◆ Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλειψείς εμπειρίες ή γνώσεις.
- ◆ Μην φυλάσσετε ούτε να μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ακόμα ζεστή.
- ◆ Μην φυλάσσετε ούτε να μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ακόμα ζεστή.

### Λειτουργία:

- ◆ Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους, και ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Λαβή καπακιού
- B Καπάκι
- C Χύτρα μαγειρέματος
- D Βραστήρας
- E Χερούλια
- F Διακόπτης μαγειρέματος
- G Φωτεινή ένδειξη μαγειρέματος (κόκκινο φως)
- H Φωτεινή ένδειξη θερμότητας (πράσινο φως)
- I Σπάτουλα.
- J Δοχείο δοσομετρητής
- K Δίσκος ατμού
- L Λώδιο τροφοδοσίας
- M Ακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας

## ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

### Παρατηρήσεις πριν τη χρήση:

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.
- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, σας συμβουλεύουμε να τη χρησιμοποιήσετε μόνο με νερό.
- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα όπως περιγράφεται στην παράγραφο για την καθαριότητα.

### Χρήση:

- ♦ Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.
- ♦ Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- ♦ Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη έναρξης/παύσης.
- ♦ Η πράσινη φωτεινή ένδειξη θα ανάψει δείχνοντας ότι το προϊόν είναι έτοιμο να λειτουργήσει.

### Λειτουργία ρυζιού:

- ♦ Γεμίστε τη χύτρα με ρύζι χωρίς να υπερβείτε τα 10 δοσομετρικά ποτήρια, όπως δείχνει και στην ίδια τη χύτρα.
- ♦ Προσθέστε νερό στη χύτρα, η αναλογία νερού/ρυζιού είναι πολύ σημαντική, 1 μεζούρα ρύζι, αντιστοιχεί σε 0,2 λίτρα νερού. Τα σημάδια που έχουν οι χύτρες ταχύτητας βοηθούν επίσης να οριστεί η ποσότητα νερού που πρέπει να προστεθεί. (Σημάδι 1: στάθμη νερού για ένα φλιτζάνι ρυζιού.
- ♦ Προσθέστε περισσότερο ή λιγότερο νερό, κατά βούληση.

- ♦ Βάλτε τη χύτρα στον ρυζομάγειρα. Στρέψτε τη χύτρα για να βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ικανοποιητική επαφή με την πλάκα θερμότητας.
- ♦ Βάλτε το καπάκι.
- ♦ Πατήστε τον διακόπτη μαγειρέματος. Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη θα ανάψει.
- ♦ Μην ανοίγετε το καπάκι κατά τη διάρκεια μαγειρέματος. -Αφού ολοκληρωθεί το μαγείρεμα, ο διακόπτης θα επιστρέψει στην αρχική θέση του.
- ♦ Η φωτεινή ένδειξη θα σβήσει.
- ♦ Η πράσινη φωτεινή ένδειξη θα ανάψει δείχνοντας ότι η λειτουργία αυτόματης διατήρησης της ζέστης έχει ενεργοποιηθεί για να διατηρεί μια θερμοκρασία από 60 έως 70 βαθμούς.
- ♦ Διατηρήστε κλειστό το καπάκι για 10 λεπτά, μέχρι να έχει γίνει τελείως το ρύζι.

### Λειτουργία ατμού:

- ♦ Αυτή η λειτουργία μπορεί μόνο να χρησιμοποιείται με τον δίσκο ατμού.
- ♦ Γεμίστε τη χύτρα ταχύτητας με νερό. Η ποσότητα νερού ποικίλει ανάλογα από το είδος και την ποσότητα τροφίμων.
- ♦ Τοποθετήστε τον δίσκο ατμού στο χείλος της χύτρας ταχύτητας.
- ♦ Τοποθετήστε τα τρόφιμα που πρέπει να μαγειρευτούν στον δίσκο ατμού.
- ♦ Βάλτε το καπάκι.
- ♦ Πατήστε τον διακόπτη μαγειρέματος. Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη θα ανάψει. Μην ανοίγετε το καπάκι κατά τη διάρκεια μαγειρέματος.
- ♦ Αφού ολοκληρωθεί το μαγείρεμα, ο διακόπτης θα επιστρέψει στην αρχική θέση του.
- ♦ Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη θα ανάψει δείχνοντας ότι η λειτουργία αυτόματης διατήρησης της ζέστης έχει ενεργοποιηθεί για να διατηρεί μια θερμοκρασία από 60 έως 70 βαθμούς.

### Αφού ολοκληρωθεί η χρήση της συσκευής:

- ♦ Σταματήστε τη λειτουργία της συσκευής, χρησιμοποιώντας το κουμπί έναρξης/παύσης.
- ♦ Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- ♦ Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- ♦ Καθαρίστε τη συσκευή.

### Χερούλια/μεταφοράς:

- ♦ Η παρούσα συσκευή διαθέτει πλευρικά χερούλια ώστε να είναι εύκολη και άνετη η μεταφορά της.

## ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

- ♦ Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- ♦ Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.
- ♦ Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λιπαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- ♦ Σας προτείνουμε να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή και να αφαιρείτε όλα τα υπολείμματα τροφίμων.
- ♦ Τα ακόλουθα σκεύη μπορούν να καθαριστούν με ζεστό νερό με σαπούνι ή σε πλυντήριο πιάτων (χρησιμοποιείται σε ένα ελαφρύ πρόγραμμα πλυσίματος):
- ♦ Δοσομετρητής.
- ♦ Σπάτουλα.

## ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

- ♦ Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

### Για τις εκδοχές ΕΕ της συσκευής και/ή εφόσον ισχύουν τα παρακάτω στη χώρα σας: Οικολογία και ανακυκλωσιμότητα του προϊόντος

- ♦ Τα υλικά συσκευασίας αυτής της συσκευής, συμπεριέχουν σε πρόγραμμα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης τους. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυται για κάθε είδος υλικού.
- ♦ Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείλετε να το εναποθέσετε, με τα κατάλληλα μέσα, στα χέρια ενός διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένου για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/EU χαμηλής τάσης, με την οδηγία 2014/30/EU για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, με την οδηγία 2011/65/EU για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και με την οδηγία 2009/125/EC για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα.

## GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://www.2helpu.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami (patrz ostatnia strona instrukcji).

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://www.2helpu.com/>.

# РИСОВАРКА BXRC1800E


## Уважаемый клиент!

Благодарим за выбор аппарата торговой марки Black & Decker

Он выполнен с применением передовых технологий, имеет элегантный дизайн, надежную конструкцию и превышает наиболее требовательные стандарты качества, что обеспечит полное соответствие вашим требованиям и продолжительный срок службы.

Внимательно прочтите эту инструкцию перед включением электроприбора и сохраните ее для использования в будущем. Ненадлежащее соблюдение этой инструкции может быть причиной несчастного случая.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- ◆ перед использованием очистите все части, которые будут контактировать с продуктами питания;
- ◆ Этот прибор предназначен исключительно для домашнего, не промышленного использования. Он не предназначен для того, чтобы его использовали постояльцы в мини-гостиницах, отелях, мотелях, других местах проживания гостиничного типа, а также в животноводческих постройках, подсобных помещениях магазинов, в офисах и на других рабочих местах;
- ◆ этот электроприбор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями,
- а также лицами, не обладающими соответствующим опытом или знаниями, только под присмотром или после проведения инструктажа по безопасному использованию прибора и с пониманием связанных с ним опасностей;
- ◆ этот электроприбор могут использовать дети от 8 лет под присмотром или после инструкции по безопасному и ответственному использованию и с пониманием связанных с ним опасностей.
- ◆ Очистка и уход за электроприбором не должны производиться детьми за исключением, если они старше 8 лет и находятся под присмотром взрослых.
- ◆ Храните прибор и его кабель вне досягаемости детей младше 8 лет;
- ◆ Прибор не является игрушкой. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с ним.
- ◆  Температура поверхности включенного электроприбора может быть очень горячей.
- ◆ Не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды.
- ◆ Поврежденный сетевой шнур подлежит замене в авторизованном сервисном центре. Не допускает-

ся разбирать или ремонтировать прибор, так как это небезопасно.

◆ По окончании работы поверхность нагревательного элемента сохраняет остаточное тепло.

- ◆ Прежде чем включить электроприбор, убедитесь, что напряжение на этикетке соответствует напряжению электросети.
- ◆ Подключите электроприбор к заземленной розетке, рассчитанной на ток не менее 10 ампер.
- ◆ Сетевая вилка должна подходить к розетке. Не допускается вносить изменения в вилку сетевого шнура. Не допускается также использовать переходники для розетки.
- ◆ Не тяните за шнур питания. Не допускается использовать шнур питания, чтобы поднимать или переносить электроприбор, вынимать вилку из розетки, потянув за шнур.
- ◆ Не накручивайте сетевой шнур на прибор.
- ◆ Проверьте состояние шнура питания. Поврежденный или запутанный шнур может быть причиной поражения электрическим током.
- ◆ Не прикасайтесь к вилке влажными руками.
- ◆ Не допускается эксплуатировать электроприбор с поврежденным шнуром или вилкой питания.
- ◆ При любом повреждении корпуса электроприбора немедленно отключите его от сети, чтобы не допустить поражения электрическим током.
- ◆ Не допускается использовать прибор после падения на пол, если на нем имеются видимые следы повреждений или протечка.
- ◆ рабочее место, где используется прибор, должно быть чистым и хорошо освещенным. Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая.
- ◆ Не ставьте прибор на горячие поверхности: на конфорки, газовые горелки, в духовку и т.п.
- ◆ Людям, не чувствительным к высоким температурам, не рекомендуется использовать прибор (так как в нем есть нагревающиеся поверхности).

**Использование и уход:**

- ◆ Перед каждым использованием полностью разворачивайте сетевую кабель.
- ◆ Не допускается эксплуатировать прибор, если насадки не установлены должным образом.
- ◆ не допускается, чтобы прибор работал без загрузки;

- ◆ Не включайте прибор без воды.
- ◆ Не допускается эксплуатировать электроприбор с неисправным выключателем питания.
- ◆ Не перемещайте прибор во время использования.
- ◆ Для перемещения или удержания электроприбора используйте его ручку.
- ◆ Не допускается использовать прибор в наклонном положении.
- ◆ Для того, чтобы антипригарное покрытие сохранялось в хорошем состоянии, не используйте металлические или острые кухонные принадлежности.
- ◆ Соблюдайте уровни MAX и MIN для воды.
- ◆ Отсоедините электроприбор от сети после использования или для его чистки.
- ◆ Храните этот прибор вне досягаемости от детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или же тех, кто не знаком с правилами его использования.
- ◆ Не ставьте электроприбор на хранение, пока он горячий.
- ◆ Не допускается хранить и перевозить электроприбор в горячем состоянии.

**Сервисное обслуживание:**

- ◆ Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций автоматически приводит к аннулированию гарантии и снятию ответственности производителя.

**ОПИСАНИЕ**

- A Ручка крышки
- B Крышка
- C Кастрюля
- D Корпус
- E Ручки
- F Кнопка переключения режимов приготовления
- G Индикатор статуса приготовления (красный контрольный индикатор)
- G Индикатор нагрева (зеленый контрольный индикатор)
- I Лопатка
- J Мерный стакан
- K Поддон для пара
- L Кабель электропитания
- M Переключатель on/off C Корпус



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Перед использованием:

- ◆ Убедитесь в том, что вы полностью распаковали прибор.
- ◆ Прежде чем использовать продукт в первый раз, рекомендуется запустить его только с водой.
- ◆ Перед первым использованием очистите все части, которые будут контактировать с продуктами питания, как описывается в разделе, посвященном чистке.

## Использование:

- ◆ Полностью разверните кабель перед подключением к сети.
- ◆ Подключите прибор к электросети.
- ◆ Включите прибор с помощью выключателя.
- ◆ Загорится зеленый индикатор, указывая на то, что прибор готов к работе.

## Функция приготовления риса

- ◆ Наполните кастрюлю рисом, не превышая 10 полных мерных чашек так, как указано на кастрюле.
- ◆ Добавьте в кастрюлю воды. Важно соблюдать правильное соотношение вода/рис. 1 мера риса равна 0,2 л воды. Отметки на кастрюле также помогают определить количество воды, которое следует добавить (Отметка 1: уровень воды на 1 мерный стакан риса).
- ◆ Используйте больше или меньше воды в зависимости от вашего вкуса.
- ◆ Установите кастрюлю в рисоварку. Поверните кастрюлю так, чтобы она плотно прилегала к нагревательной плите.
- ◆ Накройте ее крышкой.
- ◆ Нажмите кнопку переключения режимов приготовления, и контрольный индикатор приготовления загорится красным.
- ◆ Не открывайте крышку во время приготовления.
- ◆ Когда приготовление завершится, переключатель издаст щелчок.
- ◆ Красный индикатор погаснет.
- ◆ Загорается зеленый индикатор, указывая на то, что функция автоматического сохранения тепла настроена на работу в диапазоне 60-70°.
- ◆ Оставьте крышку закрытой в течение еще 10 минут, и рис будет до конца приготовлен.

## Функция пара

- ◆ Эту функцию можно использовать только с поддоном для пара.
- ◆ Наполните кастрюлю водой. Количество воды зависит от количества еды для приготовления.
- ◆ Поставьте поддон для пара на края кастрюли.
- ◆ Поместите еду для приготовления на поддон для приготовления пищи.
- ◆ Накройте кастрюлю крышкой.
- ◆ Нажмите кнопку переключения режимов приготовления, и контрольный индикатор приготовления загорится красным.
- ◆ Не открывайте крышку во время приготовления.
- ◆ Когда приготовление завершится, переключатель издаст щелчок.
- ◆ Красный индикатор погаснет, указывая на то, что функция автоматического сохранения тепла настроена на работу в диапазоне 60-70°.

## По окончании использования прибора:

- ◆ Выключите прибор, используя переключатель on/off.
- ◆ Отключите прибор от сети.
- ◆ Дайте прибору остыть.
- ◆ Очистите прибор.

## Ручка(и) для переноски:

- ◆ Этот прибор имеет боковые ручки для его удобной транспортировки.

## ОЧИСТКА

- ◆ До того, как выполнять очистку прибора, отсоедините его от сети и дайте ему остыть.
- ◆ Очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, и вытрите его насухо.
- ◆ Не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества.
- ◆ Рекомендуется регулярно очищать прибор и тщательно удалять все пищевые остатки.
- ◆ Вы можете мыть в посудомоечной машине следующие части:
- ◆ Мерный стакан
- ◆ Лопатка

## НЕИСПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- ♦ В случае неисправности отнесите электроприбор в сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать электроприбор — это может быть опасно.

## ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА Для изделий в версии ЕС и/или, если этого требует законодательство в вашей стране:

### Экология и вторичное использование

- ♦ Материалы упаковки прибора принимаются системой сбора и сортировки материалов для вторичного их использования. Для утилизации используйте бытовые контейнеры для каждого типа мусора.
- ♦ В изделии нет веществ в концентрациях, которые считаются вредными для окружающей среды.



Этот значок означает, что после окончания срока службы для утилизации электроприбора отнесите его в пункт сбора электрических и электронных отходов (WEEE).

Этот прибор выполнен в соответствии с Директивой по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, Директивой по электромагнитной совместимости 2014/30/EU, Директивой 2011/65/EU, ограничивающей использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также Директивой 2009/125/EC по экологическим требованиям к изделиям, потребляющим энергию.

## ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов. Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://www.2helpu.com/> Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства). Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://www.2helpu.com/>

## APARAT PENTRU GĂTIT OREZ BXRC1800E


### Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat un produs marca Black & Decker

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.

## RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA

- ◆ Înainte de utilizare, curățați toate componentele produsului care vor fi în contact cu alimentele, așa cum este indicat în secțiunea de curățare.
  - ◆ Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie, nu celei profesionale sau industriale. Nu este destinat utilizării de către clienți în medii de tip hotel, de exemplu pensiuni, hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale, chiar și case țărănești, în zonele de bucătărie rezervate personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru.
  - ◆ Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe în cazul în care acestora li se asigură suprave-
- ghere sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
- ◆ Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani, sub supraveghere sau cu instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele prezentate de acesta.
  - ◆ Curățarea și întreținerea destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii decât dacă au vârsta de cel puțin 8 ani și sunt supravegheați.
  - ◆ Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta de sub 8 ani.
  - ◆ Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- 

  - ◆ Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată în timpul folosirii aparatului.
- ◆ Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu lăsați apa să curgă pe acesta.
  - ◆ În cazul în care conexiunea la rețeaua de alimentare a fost avariata, aceasta trebuie înlocuită, iar aparatul trebuie dus la un service de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să dezamblați sau să reparați aparatul pe cont propriu, pentru a evita pericolele.

## ◆ Suprafața elementului de încălzire este supusă la căldură reziduală după utilizare

- ◆ Înainte de a brânza aparatul, verificați dacă tensiunea de pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde celei de la rețeaua de alimentare.
- ◆ Conectați aparatul la o priză de minim 10 amperi.
- ◆ Ștecărul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecărul. Nu utilizați adaptoare pentru ștecăre.
- ◆ Nu forțați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau decupla aparatul.
- ◆ Nu înfășurați cablul electric în jurul aparatului.
- ◆ Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- ◆ Nu atingeți ștecărul cu mâinile umede.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecărul sau cablul de alimentare deteriorat.
- ◆ Dacă una dintre părțile carcaserii aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețeaua de alimentare electrică, pentru a preveni posibilitatea unei electrocutări.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă a căzut pe pardoseală, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- ◆ Păstrați zona de lucru curată și iluminată corespunzător. Zonele îngheșuite și întunecate prezintă risc de accidente.
- ◆ Nu puneți aparatul pe suprafețe fierbinți, cum ar fi plitele, arzătoarele aragazurilor, cuptoarele sau altele asemănătoare.
- ◆ Nu utilizați aparatul, în cazul persoanelor insensibile la căldură (deoarece aparatul are suprafețe încălzite).

## Utilizare și îngrijire:

- ◆ Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă accesoriile acestuia nu sunt montate corespunzător.
- ◆ Nu folosiți aparatul dacă este gol.
- ◆ Nu porniți aparatul fără să aibă apă.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă comutatorul pornit/oprit nu funcționează.
- ◆ Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.
- ◆ Utilizați mânerul/mânerele aparatului pentru a-l apuca sau deplasa.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă este înclinat și nu îl răsturnați.
- ◆ Pentru a menține tratamentul antiaderent în stare bună, nu utilizați ustensile metalice sau ascuțite.

- ◆ Respectați nivelurile MAX și MIN.
- ◆ Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța.
- ◆ Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
- ◆ Nu depozitați aparatul dacă este încă fierbinte.
- ◆ Nu depozitați și nici nu transportați aparatul dacă este încă fierbinte.

## Service:

- ◆ Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectare a instrucțiunilor determină garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

## DESCRIERE

- A Capac cu mâner
- B Capac
- C Vas de gătit
- D Corp
- E Mâner
- F Buton control pentru gătit
- G Indicator luminos pentru gătit
- H Indicator lumină caldă
- I Spatulă
- J Cană gradată
- K Tavă pentru gătit la aburi
- F Cablu de alimentare
- M Comutator pornit/oprit

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### Înainte de utilizare:

- ◆ Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.
- ◆ Înainte de utilizarea produsului pentru prima dată, recomandăm operarea doar cu apă.
- ◆ Înainte de prima utilizare, curățați componentele care vor intra în contact cu alimentele în maniera prezentată în secțiunea despre curățare.

### Utilizare:

- ◆ Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.

- ◆ Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- ◆ Porniți aparatul, utilizând comutatorul de pornire/oprire.
- ◆ Lumina pilot verde se aprinde, indicând că produsul este gata de funcționare.

### Funcție orez

- ◆ Umpleți vasul de gătit cu orez fără a depăși 10 căni gradate pline, așa cum este indicat pe vasul de gătit.
- ◆ Adăugați apă în vasul de gătit. Raportul apă/orez este foarte important. 1 măsură de orez este echivalentă cu 0,2 l de apă. Marcajele de pe vasul de gătit ajută, de asemenea, la determinarea cantității de apă care trebuie adăugată (marcajul 1: nivelul apei pentru 1 pahar gradat cu orez).
- ◆ Utilizați mai multă sau mai puțină apă în funcție de gustul personal.
- ◆ Puneți vasul de gătit în aragaz. Rotiți vasul de gătit pentru a asigura contactul strâns cu placa de încălzire.
- ◆ Acoperiți cu un capac.
- ◆ Apăsăți butonul de control pentru gătit și lumina pilot roșie se aprinde.
- ◆ Nu deschideți capacul în timpul procesului de gătire.
- ◆ Când gătitul este finalizat, se afișează comutatorul.
- ◆ Lumina pilot roșie se va stinge.
- ◆ Lumina pilot verde se aprinde, indicând că funcția automată de păstrare la cald a fost setată să funcționeze în intervalul 60-70 °.
- ◆ Țineți capacul închis timp de 10 minute și orezul va fi bine fiert.

### Funcție pentru aburi

- ◆ Această funcție poate fi utilizată numai cu tava pentru gătit la aburi.
- ◆ Umpleți vasul de gătit cu apă. Cantitatea de apă variază în funcție de alimente și de cantitate.
- ◆ Așezați tava pentru gătit la aburi pe marginea vasului de gătit.
- ◆ Așezați alimentele care urmează să fie găsite pe tava pentru gătit la aburi.
- ◆ Acoperiți cu un capac.
- ◆ Apăsăți butonul de control pentru gătit și lumina pilot roșie se aprinde.
- ◆ Nu deschideți capacul în timpul procesului de gătire.
- ◆ Când gătitul este finalizat, se afișează comutatorul.
- ◆ Lumina pilot roșie se va stinge și lumina pilot verde se aprinde, ceea ce indică faptul că funcția automată de păstrare la cald a fost setată să funcționeze în intervalul 60-70 °.

### După ce ați terminat de utilizat aparatul:

- ◆ Opriți aparatul de la comutatorul pornit/oprit.
- ◆ Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare.
- ◆ Lăsați aparatul să se răcească.
- ◆ Curățați aparatul.

### Mâner/e pentru transport:

- ◆ Acest aparat este dotat cu mâner/e laterale care facilitează transportul confortabil.

## CURĂȚAREA

- ◆ Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare electrică și lăsați-l să se răcească înainte de efectuarea oricărei operații de curățare.
- ◆ Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi ștergeți-l.
- ◆ Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- ◆ Este recomandabil să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați resturile de alimente.
- ◆ Următoarele piese pot fi spălate în mașina de spălat vase (utilizând un program de curățare delicată):
- ◆ Cană de măsurat.
- ◆ Spatulă.

## ANOMALII ȘI REPARAȚII

- ◆ Dacă produsul este deteriorat sau apar alte probleme, duceți aparatul la un service autorizat de asistență tehnică. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.

### GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ Pentru versiunile UE ale produsului și/sau în cazul în care este obligatoriu în țara dvs:

#### Ecologie și reciclarea produsului

- ◆ Materialele din care este format ambalajul acestui produs sunt incluse în sistemul de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, utilizați pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
- ◆ Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la încheierea duratei sale de funcționare, trebuie să îl duceți la un centru de colectare a deșeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/EU cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/EU privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și Directiva 2009/125/EC de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

## GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre service-urile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://www.2helpu.com/>.

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://www.2helpu.com/>.

## УРЕД ЗА ГОТВЕНЕ НА ОРИЗ BXRC1800E

### Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката BLACK + DECKER.


Технологията, дизайнът и функционалността на същия, както и обстоятелството, че той надвишава най-стриктните норми за качество ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

Прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да стане причина за произшествие.

## СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

- ◆ Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, намиращи се в допир с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел “Почистяване”.
- ◆ Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба. Настоящият уред не е предназначен за работа в ресторанти и заведения от вида “bed and breakfast”, в хотели, мотели и други заведения за отдих, както и в обекти за селски туризъм, зони за готвене, запазени за личния състав на магазини, офиси и други видове работна среда.
- ◆ Този уред може да се използва от лица с физически, сетивни и ум-

ствени увреждания, или от лица без опит от боравене с него, при условие обаче, че се намират под надзор или са получили указания за безопасна работа с уреда, а също и че осъзнават възможните рискове.

- ◆ Този уред може да бъде използван от хора, които не знаят да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години, само и единствено ако са под надзора на някой възрастен човек или ако предварително им е обяснено как трябва да използват уреда по сигурен начин и ако разбират съществуващите рискове.
- ◆ Деца следва да извършват почистването и поддръжката на уреда, единствено, ако са над 8 годишни и вършат това под надзора на възрастен човек.
- ◆ Съхранявайте уреда и защитавашия кабел далеч от достъпа на деца под 8 години.
- ◆ Уредът не е играчка! Наблюдавайте децата, така че да не си играят с уреда.
- ◆  Когато уредът се намира в работен режим, достъпните повърхности може да бъдат силно нагрети.

- ◆ Не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- ◆ В случаите на повреден захранващ кабел, същият следва да се подмени. В такива случаи, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. С цел избягване на произшествия, моля не поправяйте и не разглобявайте уреда.
- ◆ Повърхността на загряващия елемент остава нагрятаслед използването му.
- ◆ Преди да свържете уреда към мрежата, проверете, дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.
- ◆ Включете уреда в заземен източник на електрически ток, издържащ най-малко 10 ампера.
- ◆ Щепселът на уреда следва да съвпада по вид с електрическия контакт. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.
- ◆ Не упражнявайте сила върху електрическия кабел. В никакъв случай не използвайте електрическия кабел за повдигане, пренасяне или изключване на апарата.
- ◆ Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- ◆ Проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако кабелът е повреден или заплетен, опасността от електрически удар нараства.
- ◆ Не докосвайте щепсела за включване в мрежата с мокри ръце.
- ◆ Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- ◆ Ако някоя външна част на уреда се повреди, незабавно го изключете от захранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.
- ◆ Моля не използвайте уреда, ако е паднал или ако по него има видими следи от увреждане.
- ◆ Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Разхвърляните и тъмни места могат да доведат до злополуки.

- ◆ Не поставяйте уреда върху топли повърхности като плочи за готвене, газови котлони, фурни и др.
- ◆ Моля, не използвайте уреда, ако сте нечувствителни към топлината, тъй като уредът има загрети повърхности.

### Употреба и поддръжка:

- ◆ Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- ◆ Не използвайте уреда при неправилно поставени приставки.
- ◆ Не използвайте уреда, когато е празен.
- ◆ Не пускайте уреда в действие без вода.
- ◆ Не използвайте уреда при повреден блок за "вкл./изкл".
- ◆ Не движете уреда, докато работи.
- ◆ За да хванете или пренесете уреда, моля използвайте ръкохватките.
- ◆ Не използвайте уреда наклонен, нито обърнат.
- ◆ Не обръщайте уреда, докато работи или е включен в електрическата мрежа.
- ◆ За да може противозалепващият слой да се съхрани в добро състояние, моля не използвайте метални или остри прибори.
- ◆ Не надвишавайте работният капацитет на уреда.
- ◆ Спазвайте МАКСИМАЛНОТО и МИНИМАЛНОТО ниво.
- ◆ Изключете уреда, когато не го използвате, или когато се готвите да го почистите.
- ◆ Съхранявайте уреда далеч от достъпа на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или от такива без опит и познания за боравене с него.
- ◆ Не съхранявайте уреда, ако все още е топъл.
- ◆ Не съхранявайте и не пренасяйте уреда, ако не е изстинал напълно.

### Сервизно обслужване:

- ◆ Неправилното използване на уреда или неспазването на указанията за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

## ОПИСАНИЕ

- A Дръжка на капака
- B Капак
- C Тенджер за готвене
- D Корпус
- E Дръжки



- F Бутон прекъсвач за готвене
- G Светлинен индикатор за готвене (червен бутон)
- H Светлинен индикатор за топлина (зелен бутон)
- I Шпатула
- J Чаша за измерване
- K Приставка за пара
- L Захранващ кабел
- M Прекъсвач за включване/изключване

## НАЧИН НА УПОТРЕБА

### Бележки преди употреба:

- ◆ Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.
- ◆ Преди първата употреба на уреда, се препоръчва да се използва само с вода.
- ◆ Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, намиращи се в допир с хранителните продукти, като следвате указанията в раздел "Почистяване".

### Употреба:

- ◆ Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- ◆ Включете уреда в електрическата мрежа.
- ◆ Включете уреда, задействайки прекъсвача за включване/изключване.
- ◆ Зеления бутон ще светне, когато уреда е готов за употреба.

### Функция ориз

- ◆ Напълнете тенджерата за готвене с ориз като не надвишавате 10-те чаши за измерване, както е обяснено на самата тенджера.
- ◆ Добавете вода в тенджерата. Пропорцията вода/ориз е много важна. 1 мярка ориз отговаря на 0,2 литра вода. Маркировките на тенджерата за готвене също помагат за определяне на количеството вода, което трябва да се добави. (Маркировка 1: ниво вода за една чаша ориз).
- ◆ Добавете повече или по-малко вода по ваш вкус.
- ◆ Поставете тенджерата за готвене на котлона. Уверете се, че тенджерата осъществява пълен контакт с котлона (завъртете я в случай на необходимост).
- ◆ Поставете капака
- ◆ Натиснете бутона за готвене. Червеният бутон ще светне.
- ◆ Не отваряйте капака по време на процеса на готвене. - След като процеса на готвене приключи, бутона ще

се върне в началното положение

- ◆ Червеният бутон ще изгасне.
- ◆ Ще светне зеленият бутон които показва, че функцията за автоматична консервиране на топлината се е активирала, за да поддържа температура в интервал от 60° до 70°C.
- ◆ Оставете капака затворен около 10 мин, докато ориза е напълно сварен.

### Функция пара:

- ◆ - Тази функция може да се употребява единствено с приставката за пара.
- ◆ Напълнете тенджерата за готвене с вода. Количеството вода ще е различно в зависимост от вида продукти и от тяхното количество.
- ◆ Поставете приставката за пара в края на тенджерата за готвене.
- ◆ Поставете продуктите, които желаете да сготвите в приставката за пара.
- ◆ Поставете капака
- ◆ Натиснете бутона за готвене. Червеният бутон ще светне. Не отваряйте капака по време на процеса на готвене.
- ◆ След като процеса на готвене приключи, бутона ще се върне в началното положение
- ◆ Ще светне зеленият бутон които показва, че функцията за автоматична консервиране на топлината се е активирала, за да поддържа температура в интервал от 60° до 70°.

### След приключване на работата с уреда:

- ◆ Изключете уреда от бутона за включване/изключване.
- ◆ Изключете уреда от електрическата мрежа.
- ◆ - Оставете уреда да се охлади
- ◆ Почистете уреда.

### Ръкохватка/и за пренасяне:

- ◆ Този уред е снабден с ръкохватка в горната си част за лесно и удобно пренасяне.

## ПОЧИСТВАНЕ

- ◆ Преди почистване изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да изстинеа.
- ◆ Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат, след което го подсушете.
- ◆ За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН

фактор, като например белина и абразивни продукти.

- ◆ Препоръчително е да почиствате ел. уреда редовно и напълно да отстранявате остатъците от храна.
- ◆ Следните части могат да се мият в топла сапунена вода или в миялна машина (използвайте мека програма за миене):
- ◆ Чаша за измерване.
- ◆ Шпатула.

## НЕИЗПРАВНОСТИ И ПОПРАВКА

- ◆ В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или пък да го поправяте - това е опасно.

### За разновидностите EU на това изделие и/или в случая, приложим за Вашата страна: Опазване на околната среда и рециклиране на изделието

- ◆ Материалите, от които се състои опаковката на този електроуред, са включени в система за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- ◆ В изделието отсъстват концентрации на вещества, които могат да бъдат определени като вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда след изтичане на експлоатационния му живот трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/EU за ниски напрежения, Директива 2014/30/EU за електромагнитно съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/EC за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

## ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКИ СЕРВИЗ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервиз можете да откриете на следния линк: <http://www.2helpu.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://www.2helpu.com/>.

België/Belgique	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	www.blackanddecker.be enduser.BE@SBDinc.com Tel - NL. +32 15 47 37 65 Tel – FR. +32 15 47 37 66
Bulgaria	Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch Phoenicia Business Center Turturelelor Street, No 11A, 6th Floor,Module 15, 3rd District. Bucharest (Romania)	office.bucharest@sbdinc.com Tel. +4021.320.61.04.
Česká Republika	Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o. Chodov Tůrkova 2319/5b 149 00 Praha 4 Česká Republika	www.blackanddecker.cz recepcie@blackanddecker.cz Tel: 261 009 782
Danmark	Stanley Black & Decker Denmark Roskildevej 22 2620 Albertslund	www.blackanddecker.dk kundeservice.dk@sbdinc.com Tel. 70 20 15 10 Fax. 70 22 49 10
Deutschland	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	www.blackanddecker.de infobfge@sbdinc.com Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα	Black & Decker Ελλάς ΕΔΡΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Στράβωνος 7 & Λ. Βουλιαγμένης. 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα SERVICE : Ημερος Τόπος 2 (Χάνι Αδάμ) - 193 00 Ασπρόπυργος	www.blackanddecker.gr Greece.Service@sbdinc.com Τηλ: 00302108981616 Φαξ: 00302108983570
España	Engineering and Technology for Life Spain Avenida Barcelona s/n 25790 Oliana (Lleida)	www.blackanddecker.es service.spain@etforlife.com
France	Engineering and Technology for Life France 6 rue de l'Industrie Z.I des Sablons 89100 Sens	www.blackanddecker.fr service.france@etforlife.com
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch Tel. 026 674 93 93 Fax 026 674 93 94
Hungary	Stanley Black & Decker Hungary Kft. Meszaros u. 58/B 1016 Budapest (Hungary)	www.blackanddecker.hu Tel: 1.6 225-1661 / 62
Italia	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 c/o Energypark Building 3 sud 20871 Vimercate (MB)	www.blackanddecker.it service.italia@blackanddecker.com Tel. 800-213935 Fax 039-9590313
Nederland	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35 6121 RE BORN Postbus 83. 6120 AB BORN	www.blackanddecker.nl enduser.NL@SBDinc.com Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Stanley Black & Decker Norway AS Gullhaugveien 11, 0484 Oslo PB 4613, Nydalen, 0405 Oslo	www.blackanddecker.no kundeservice.no@sbdinc.com Tlf. 22 90 99 10 Fax 45 25 08 00

Österreich	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Polska	Stanley Black & Decker Polska SP.z.o.o ul. Postepu 21D 02-676 Warszawa Polska	www.blackanddecker.pl reception.warsaw@sbdinc.com Tel: 22 4642700
Portugal	Engineering and Technology for Life Portugal Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B 1600-677 Lisboa	www.blackanddecker.pt service.portugal@efforlife.com
Romania	Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch Phoenicia Business Center Turturelelor Street, No 11A, 6th Floor,Module 15, 3rd District. Bucharest (Romania)	office.bucharest@sbdinc.com Tel. +4021.320.61.04.
Slovenija	G-M&M, proizvodnja in marketing, d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje (Slovenija)	G-M&M, proizvodnja in marketing, d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje (Slovenija)
Suomi	Stanley Black & Decker Finland Oy Kumpulantie 13B, 00520 Helsinki PL 47, 00521 Helsinki	www.blackanddecker.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com Puh. 010 400 43 33 Faksi 0800 411 340
Sverige	Stanley Black & Decker Sweden AB Flöjelbergsgatan 1c, 431 35 Mölndal Box 94, 431 22 Mölndal	www.blackanddecker.se kundservice.se@sbdinc.com Tel. 031-68 60 60 Fax 031-68 60 80
United Kingdom & Republic Of Ireland	"Black & Decker Slough, Berkshire SL1 3YD 210 Bath Road "	www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com Tel. 01753 511234

ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L.  
Avda. Barcelona s/n  
Oliana, 25790, Spain